

**Zeitschrift:** Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

**Herausgeber:** Staatskanzlei des Kantons Bern

**Band:** - (1993)

**Heft:** [1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

**Register:** Sachregister

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sachregister

Das Sachregister wurde – abgesehen von wenigen Ausnahmen – anhand der Titel und Untertitel erstellt. Die Ziffern verweisen auf den jeweiligen Titel bzw. Untertitel, wobei der Buchstabe vorangestellt wird, welcher den jeweiligen Teil des Berichtes bezeichnet (Beispiel: A/2.2.3.1 = Teil «Verwaltungsbericht des Regierungsrates und der Direktionen»/im Verwaltungsbericht der Staatskanzlei, unter 2.2.3 «Staatsarchiv», Berichterstattung zu 2.2.3.1 «Öffentlichkeitsarbeit»)

### Legende:

- A = Verwaltungsberichte des Regierungsrates  
und der Direktionen  
B = Verwaltungsberichte der Gerichtsbehörden  
C = Besondere Berichte  
D = Anhänge  
P = Präsidialadresse

- Abfallwirtschaft . . . . . A/9.2.5  
Adoptionswesen . . . . . A/5.2.3.4  
Aids . . . . . A/4.2.2  
Altlasten . . . . . A/9.2.5  
Amtsanzeiger . . . . . A/10.2.1.5  
Anwälte . . . . . B/1.4  
– s. auch Fürsprecherprüfungen  
Apotheken . . . . . A/4.2.3  
Arbeitsmarkt . . . . . A/3.2.6.1  
Archivwesen . . . . . A/2.2.3  
Aufbauorganisation s. Verwaltungsreform  
Aus- und Weiterbildung  
– Berufsbildung . . . . . A/4.2.7, A/8.2.3  
– Erwachsenenbildung . . . . . A/8.2.5  
– Landwirtschaft . . . . . A/3.2.3.4  
– Gemeindewesen . . . . . A/10.2.3.3  
– Gerichtspersonen . . . . . B/1.1.4  
– Lehrerbildung . . . . . A/8.2.5  
– Pfarrerinnen und Pfarrer . . . . . A/11.2.2.2  
– Verwaltung . . . . . A/2.3.3, A/7.2.4, A/9.3.3, C/2.4.3  
– s. auch Elternbildung  
Aussenwerbung . . . . . A/6.2.6  
  
Badewasser . . . . . A/4.2.4  
Beratung  
– Gemeinden . . . . . A/10.2.1.2  
– Landwirtschaft . . . . . A/3.2.3.5  
Berner Jura . . . . . P, A/1.1.1  
– Mitwirkungsrechte . . . . . A/2.2.2.4  
Berner Kantonalbank . . . . . P, A/7.1, A/7.2.1  
Berufliche Vorsorge . . . . . A/5.2.4.1  
Berufsbildung s. Aus- und Weiterbildung  
Betäubungsmittel . . . . . A/4.2.3  
Betreibungs- und Konkurswesen . . . . . A/5.2.2.4, B/1.2.4  
Betriebshygiene s. Lebensmittelkontrolle  
Beziehungen des Kantons Bern  
– zum Bund . . . . . A/1.2.1  
– zu andern Kantonen . . . . . A/1.2.2  
– zu den Gemeinden . . . . . A/1.2.3, s. auch Gemeinden  
Bildung . . . . . A/1.1.3  
– s. auch Aus- und Weiterbildung  
Bildungsforschung . . . . . A/8.2.6  
Bürgerrecht s. Zivilstands- und Bürgerrechtswesen  
  
Christkatholische Kirche . . . . . A/11.2.4  
  
Datenschutz C/3  
– Bundesgesetzgebung . . . . . C/3.1.4, C/3.6.1  
– Polizei . . . . . C/3.9.2  
– Spitaleintrittsmeldungen . . . . . C/3.9.1  
Datensicherheit . . . . . C/3.5  
Direktionssekretariat . . . . . A/3.2.1, A/4.2.1, A/5.2.1, A/6.2.1,  
A/7.2.1, A/8.2.1, A/9.2.1, A/10.2.1, A/11.2.1  
Drogen . . . . . A/4.2.2  
– s. auch Betäubungsmittel  
  
EDV s. Informatik  
Elternbildung . . . . . 5.2.3.3  
Energie . . . . . A/1.1.5, A/9.2.6  
Entwicklung s. Wirtschaftliche Entwicklung  
Erschliessung von Archivalien . . . . . A/2.2.3.2  
Erwachsenenbildung s. Aus- und Weiterbildung  
Europäische Integration . . . . . A/3.2.2  
Evangelisch-reformierte Kirche . . . . . A/11.2.2  
  
Finanzaufsicht  
– Differenzbereinigung (Art. 49 FHG) . . . . . C/2.3.2  
– Grossratsrevisorat . . . . . C/1.2, C/2.3.3  
– Finanzkommission . . . . . C/1.1.2.3  
– Finanzkontrolle . . . . . C/2  
– Revision Staatsrechnung . . . . . C/2.1.3, C/2.1.4  
Finanzausgleich . . . . . A/10.2.3.6  
Finanzen  
– Finanzhaushalt . . . . . A/1.1.7, A/7.1, A/7.2.2  
– neue Finanzierungssysteme . . . . . A/4.2.8, A/4.2.9  
Finanzkommission s. Finanzaufsicht  
Finanzkontrolle s. Finanzaufsicht  
Fischerei . . . . . A/3.2.4.2  
Fleisch s. Lebensmittelkontrolle  
Fortwirtschaft . . . . . A/3.2.4.1  
Frauenkommission . . . . . A/2.2.6.3  
Freiheitsentzug . . . . . A/6.2.5  
Freizeit . . . . . A/1.1.3  
Fremdenpolizei . . . . . A/6.2.6  
Fürsorge . . . . . A/4.2.5  
Fürsorgerischer Freiheitsentzug . . . . . B/1.3  
Fürsprecherprüfungen . . . . . B/1.5  
  
Gebäudeversicherung . . . . . A/3.2.1.4  
Gemeinden  
– Allgemeines . . . . . A/10  
– Aufsicht . . . . . A/10.2.3  
– Gemeinderechtliche Körperschaften . . . . . A/10.2.1.6  
– Koordination . . . . . A/10.2.1.3  
– s. auch Aus- und Weiterbildung  
Gemeindepartnerschaften Bern/Tschechien . . . . . A/10.2.1.7  
Gesamtverteidigung . . . . . A/4.2.2, A/6.2.2  
– s. auch Wirtschaftliche Landesversorgung  
Geschäftsprüfungskommission . . . . . C/1.1.2.2  
Gesetzgebung  
– Gesetzgebungsprogramm . . . . . A/2.5, A/3.5, A/4.5, A/5.4, A/6.5,  
A/7.5, A/8.5, A/9.5, A/10.5, A/11.5  
– Koordinationsstelle . . . . . A/5.2.1.4  
Gesundheit . . . . . A/1.1.4, A/4.1, A. 4.2.2

- Gewässerschutz . . . . . A/9.2.5  
 Gewerbe s. Handel und Gewerbe  
 Gleichstellung (Frauen und Männer) . . . . . A/2.2.6  
 Grundbuchämter . . . . . A/5.2.2.2  
 Grundlagen der Staatsordnung . . . . . A/1.1.1  
  
 Handel und Gewerbe . . . . . A/3.2.6.2  
 Handelsregister . . . . . A/5.2.2.5  
 Hochbau . . . . . A/4.2.7, A/8.2.9, A/9.2.9  
 Hochschulen . . . . . A/8.2.4  
  
 Informatik  
 – Allgemeines . . . . . A/7.2.5  
 – Informatik-Revision . . . . . C/2.1.5  
 – Informatikprojekte . . . . . A/2.6, A/3.6, A/4.6, A/5.5, A/6.6,  
     A/7.6, A/8.6, A/9.6, B/1.9, B/2.4  
 Information . . . . . A/2.2.4  
 Infrastruktur . . . . . A/1.1.5  
 Inkassohilfe . . . . . A/5.2.3.2  
  
 Jagd . . . . . A/3.2.4.3  
 Jugendhilfe . . . . . A/5.2.3.1  
 Jugendrechtspflege . . . . . A/5.2.3.7, B/1.7  
 Justizkommission . . . . . C/1.1.2.4  
  
 Kantonalbank s. Berner Kantonalbank  
 Kantonsarzt . . . . . A/4.2.2  
 Kantonspolizei s. Polizeicorps  
 Katastrophenschutz s. Gesamtverteidigung  
 Kindergarten . . . . . A/8.2.2  
 Kirchliche Unterweisung . . . . . A/11.2.2.3  
 Konkurse s. Betreibungs- und Konkurswesen  
 Kriminalitätsbekämpfung . . . . . A/6.2.3.2  
 Kultur . . . . . A/1.1.3, A/8.2.7  
 Kulturgüterschutz . . . . . A/2.2.3.3  
  
 Landesversorgung s. Wirtschaftliche Landesversorgung  
 Landwirtschaft . . . . . A/3.2.3  
 – Integrierte Produktion . . . . . A/3.2.3.2  
 – Konkurrenzfähigkeit . . . . . A/3.2.3.1  
 – Lebensgrundlagen . . . . . A/3.2.3.2  
 – Produktion . . . . . A/3.2.3.1  
 Lastenverteilung . . . . . A/4.2.8  
 Laufental . . . . . P, A/2.2.2.5, C/3.9.4  
 Lebensgrundlagen s. Landwirtschaft und Umwelt  
 Lebensmittelkontrolle . . . . . A/4.2.4  
 Lehrerbildung . . . . . A/8.2.5  
 Liegenschaften . . . . . A/7.2.6  
  
 Militärverwaltung . . . . . A/6.2.7  
 Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern . . . . . A/1.3  
 Mittelschule . . . . . A/8.2.2  
 Mitwirkungsrechte s. Berner Jura  
 Motion s. Parlamentarische Vorstösse  
  
 Naturschutz . . . . . A/3.2.4, A/3.2.4.4  
 Notariat . . . . . A/5.2.1.1  
  
 Öffentliche Ordnung und Sicherheit . . . . . A/1.1.2, A/6.2.3.2  
 Öffentlicher Verkehr . . . . . A/9.2.8  
 Öffentlichkeitsarbeit . . . . . A/2.2.3.1, A/2.2.4  
 Ordnung (öffentliche) s. Öffentliche  
  
 Parlamentarische Initiativen . . . . . C/1.1.4  
 Parlamentarische Vorstösse . . . . . A/2.8, A/3.8, A/4.8, A/5.7,  
     A/6.8, A/7.8, A/8.7, A/9.8, A/10.8, A/11.6  
 Personal  
 – Direktionen/einzelne Behörden . . . . . A/2.3, A/3.3, A/4.3, A/5.3,  
     A/6.3, A/7.3, A/8.3, A/9.3, A/10.3, A/11.3, B/1.8, B/2.3,  
     B/3.2, B/4.2, C/2.4.1  
 – Gesamtstaat . . . . . A/7.2.4  
 Pfarrstellen . . . . . A/11.3.4  
 Pflegekinderwesen . . . . . A/5.2.3.5  
 Pflegewesen . . . . . A/4.2.2  
 Polizeicorps . . . . . A/6.2.3  
 Postulat s. Parlamentarische Vorstösse  
 Projekte s. Wichtige Projekte  
 Psychiatrische Versorgung . . . . . A/4.2.9  
 Public Relations (PR) s. Information  
  
 Ratssekretariat . . . . . A/2.2.5, C/1  
 Raumordnung . . . . . A/1.1.5, A/9.2.11  
 Raumplanung s. Raumordnung  
 Rechtsdienste . . . . . A/3.2.1.2, A/4.2.6, A/9.2.2, A/10.2.2  
 Rechtshilfe . . . . . A/5.2.1.3  
 Regierungsstatthalterämter . . . . . A/5.2.2.1  
 Regionale Entwicklung . . . . . A/3.2.5.2  
 Richterämter . . . . . A/5.2.2.3  
 Römisch-katholische Kirche . . . . . A/11.2.3  
  
 Sanitätskollegium . . . . . A/4.2.2  
 Schifffahrt . . . . . A/6.2.4  
 Schwangerschaftsabbruch . . . . . A/4.2.2  
 Schwerpunkte  
 – der Regierungstätigkeit . . . . . A/1.1  
 – der Tätigkeit der Direktionen . . . . . A/2.1, A/3.1, A/4.1, A/5.1,  
     A/6.1, A/7.1, A/8.1, A/9.1, A/10.1, A/11.1  
 – der Tätigkeit der Gerichtsbehörden . . . . . B/1.1, B/2.1, B/3.1, B/4.1  
 – der Tätigkeit übriger Behörden . . . . . C/1.1.1, C/2.1.1  
 Sicherheit (öffentliche) s. Öffentliche  
 Sozialpolitik . . . . . A/1.1.4  
 Sozialversicherungen . . . . . A/5.2.5  
 Sozialversicherungsrechtspflege . . . . . B/2.2.2  
 Sport . . . . . A/8.2.8  
 Sprache  
 – Amt für Sprachendienste . . . . . A/2.2.2  
 – Terminologie . . . . . A/2.2.2.3  
 – Übersetzung . . . . . A/2.2.2.2  
 – Vertretung in der Verwaltung . . . . . A/2.2.2.1  
 Staatsanwaltschaft . . . . . B/1.6  
 Staatsarchiv . . . . . A/2.2.3  
 Staatsbeiträge . . . . . A/4.2.9  
 Steuern . . . . . A/7.2.3, B/3.1  
 Stiftungsaufsicht . . . . . A/5.2.4  
 Störfall . . . . . A/4.2.4  
 Strafgerichtbarkeit . . . . . B/1.2.4–1.2.8  
 Strafvollzug s. Freiheitsentzug  
 Strassenbau . . . . . A/9.2.7.1  
 Strassenverkehr  
 – Allgemein . . . . . A/6.2.4  
 – Fahrzeugführer/innen . . . . . B/4.1  
 Synodalrat . . . . . A/11.2.2.1  
  
 Terminologie s. Sprache  
 Tiefbau . . . . . A/9.2.7  
 Tierversuche . . . . . A/4.2.3  
 Tourismus . . . . . A/3.2.5.3  
 Trinkwasser  
 – Versorgung . . . . . A/9.2.6  
 – s. auch Lebensmittel  
 Tschechien s. Gemeindepartnerschaften  
  
 Übersetzung s. Sprache  
 Umwelt . . . . . A/1.1.5  
 – Umweltschutz . . . . . A/3.2.6.3, A/9.2.3  
 – s. auch Landwirtschaft  
 – s. auch Naturschutz

Verfassung		Wahlprüfungskommission	C/1.1.2.5
– neue Kantonsverfassung	P	Wald	A/3.2.4, A/3.2.4.1
Verkehr s. Öffentlicher Verkehr		Wasserbau	A/9.2.7.2
Verkehrssicherheit	A/6.2.3.3	Wasserwirtschaft	A/9.2.6
Vermessungswesen	A/9.2.4	Wichtige Projekte	A/2.7, A/3.7, A/6.7, A/7.7, A/9.7, A/10.7, B/1.10, B/2.5
Versicherungskasse	A/7.1	Wirtschaftliche Entwicklung	A/3.2.5
Verwaltungsjustiz	A/5.2.1.2, B/2.2.1, B/2.2.3	Wirtschaftliche Landesversorgung	A/3.2.1.3
– s. auch Rechtsdienste		Wohnungswesen	A/3.2.5.4
Verwaltungsreform			
– neue Aufbauorganisation	P, A/1.1.1, A/5.1, A/10.2.1.1, A/11.2.1.1	Zentrale Dienste (Amt)	A/2.2.1
– Gerichts- und Justizverwaltung	A/5.1, B/1.1.1	Zivilgerichtsbarkeit	B/1.2.1–B/1.2.3
– Polizeicorps	A/6.2.3.1	Zivilschutz	A/6.2.8
Volksabstimmungen	D	Zivilstands- und Bürgerrechtswesen	A/6.2.6
Volksinitiativen	A/2.9		
Volksschule	A/8.2.2		
Volkswirtschaft	A/1.1.6		
Vorstösse s. Parlamentarische Vorstösse			

